

Filemón

Paulo Filemo wama tirirore joarocaha

¹ Y_{uh} Paulo, Jesucristo yairo y_u jiri buhiri pere-sup_u jija. Y_{uh}, mari coyeiro Jesu yairo Timoteo mehne m_{uh}re Filemore joarocaja sã. M_{uh} sã cahĩriro Cristo yare sã mehne dahradohoriro jira m_{uh}.

² ã jina Jesu yaina m_u ya w_{uh}ai cahmachuina c_{uh}re joarocaja sã. Mari coyeacoro Jesu yacoro Apia c_{uh}re joarocaja sã. Arquipo c_{uh}re joarocaja sã. Arquipo sehe sã yoaro sehe Cristo yare yahuriro jira.

³ ã jina Cohamac_u mari P_uc_u, mari p_uhtoro Jesucristo mehne m_usare noa dutija. Cohamac_u to mac_uno mehne ti cahĩa mehne, ti yoadohoa mehne noano jiga m_usa.

Filemo painare to cahĩare, Cristore to wacũ tu-aare yahuha Paulo

⁴⁻⁵ Y_u coyeiro Jesu yairo Filemo, Cohamac_ure m_{uh}re sini payoc_u m_{uh}re wacũc_u “Noana”, nija tirore. Cristore m_u cahĩc_u, tirore m_u wacũ tuach_u, paina Cohamac_u yainare m_u cahĩc_u t_uhorocahi y_{uh}. ã jic_u Cohamac_ure “Noana”, ni wahcheja.

⁶ Cristore mari wacũ tuana cãno potori to yaina jina nija mari. ã wacũ tuaina jina, Cristore mari noano cahĩna, p_jiro noaare c_uanahca mari. Tíre m_usa noano masiht_o sehe sini payoja Cohamac_ure.

7 Coyeiro, mipure painare mu cahĩchu tũhocu wahcheja yũhũ. Jipihtina Cohamacu yainare noano wahchechu yoayuhti mũhũ. Mu ã yoachu tũhocu wahcheja yũhũ.

Paulo Onésimo ya cjihtire sini payoha Filemore

8-10 ã jicu mipure Onésimore mũhũre dahra cohtarire mu yohtire mũhũre sini payo duaja. Peresupu yũhũ mehne to jichu Cristo yare yahuhi yũhũ tirore. Tĩre tũhoro Cristore cahmahre tiro. ã yoaro tiro Cohamacu yairo wahahre. ã waharo yu macu yoaro sehe jiro jira. ã jicu yũhũ Paulo bucuero jicu Cristo yare yu buheri buhiri peresui jicu mũhũre yahurocaihtja Onesimore mu yohtire. Cristo buhe dutiro to cũriro jija yũhũ. ã jiro jicu tirore mu yohtire dutiboa yũhũ. ã jiro jipaihta mũhũre dutisi yũhũ. Cahĩa mehne mũhũre yahurocaihtja tó purota.

11 Cristo yairo to jihto pano Onésimo mũhũre dahra cohtariro jiro yaba cjihti jierasiniri jire. Mũhũre noano yoadoho masierasiniri jire. Mipu pinihtare tiro mũhũre, yũhũ cũhũre noano yoadoho masiro jirohca. Mipure Cristo yairo jiro wiho jiro waro jierara.

12 ã jicu mipure tirore mũhũre waroca tjuu nija. ã jicu tirore noano piti bocaga mũhũ. Tirore tuaro cahĩa.

13 Noaa buheare yu buheri buhiri peresupu yu jiro watoi tirore yũhũre yoadoho dutiboa yũhũ tirore warocaeracu. Yũhũ mehne tjuu dutiboa yũhũ. Mũhũ sehe yũhũre mu yoadoho masierachu tiro sehe yũhũre yoadohoro tjuaboa, tirore warocaeracu.

14 Yuhure yoadohoboriro to jipachuta tirore mahure waroca tjuja. Mhuh sehe tirore “Paulo mehne tjuasiniga”, mh nichu masicu yuhu mehne tirore tjua dutiboa yuhu. Yuhu sehe “Yuhu mehne cūga tirore”, ni duaeraja mahure. ã jicu tirore waroca tjui nija.

15 Tiro Onésimo mahaa numuricã mahure to duhti wahcãri baharo pari turi mhuh mehne jira. Cohamacu to cahmariro seheta mahure duhti wahcãri jire tiro Cohamacu yairo to wahahto sehe, yu tãhotuchu. ã jiro pari turi mhuh mehne jiro ã jirucurohca mhuh mehne.

16 ã jiro tiro mipure dahra cohtariro jierara. Dahra cohtariro bui curero jiriro jira tiro, yu ñichu. Mipure tiro mh coyeiro Jesu yairo jira. ã jicu tirore tuaro cahija. Mhuh sehe yu yuhdoro tirore cahihca. Mh ã cahiriro jiro dahra cohtariro jisniparota mipure dahra cohtariro to jiriro sehe jierara tiro. Tiro mh coyeiro Jesucristo yairo jira.

17 ã jicu yuhure mh piti bocaboriro seheta Onésimo cãhure noano piti bocaga. Mhuh mehne macariro yu jichu tãhotucu tiro cãhure noano piti bocaga mhuh.

18 ã jicu mahure soro to yoariro jichu mahure to wapamoriro jichu yuhu sehe tãre wapaitja.

19 Yuhu Paulo yu basi ahrire mahure yahu joaitja: Yuhu sehe wapaitja mahure. Mahure yu buheri baharo Cristo yairo wahacu jipihtia dachoripe Cohamacu mehne jirucuhtiro jira mhuh. Mahure yu ã buheri baharo mhuh cãhu yuhure pjíro wapamoriro jiboca. Mh ã jipachuta mahure wapaitja to wapamonore.

²⁰ Y_u coyeyiro y_u cahĩiro mari pũhoro Cristo yairo jira mũhũ. Cristo yairo jicũ y_u coyeyiro jira mũhũ. ã jiro jicũ yũhure noano wahchechũ yoaga. (ã jiro jicũ Onesimore noano piti bocaga.)

²¹ Ahri y_u yahurire noano yoaihca mũhũ. Y_u yahuri yũdoro yoaihca mũhũ. Tíre masicũ mũhure joarocai nija.

²² Ahri cãhure yahuihtja mũhure. Mũsa caharũ y_u wahahto sehe Cohamacũre sini payoyuhti mũsa yũhure. Mũsa ã sini payorire tiro yũhtiboca. “Jai” to nichũ cahmaja yũhũ. ã jicũ mũsa caharũ y_u sãhti tahtiare cahnoyuga mũhũ.

Paulo noa duti batoaha Filemore

²³ Epafra mũhure noa dutira. Tiro sehe Cristo yare to yoari buhiri yũhũ mehne peresupũ jiro jira.

²⁴ ã jia Marco, Aristarco, Dema, Luca mehne mũhure noa dutira. Cristo yare y_u buhechũ tina sehe yũhũ mehne buheina jira.

²⁵ Mari pũhoro Jesucristo to cahĩa mehne mũsare noano yoajaro.

Cohamacu Yare Yahari Tjuel New Testament in Guanano

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guanano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2007, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guanano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
1f3a4366-edba-553b-a17f-bc47c9049c98